

CULTURA BRASIL

em revista



Cultura Brasil Austin



Brazil Day ATX

Celebrando a Cultura Brasileira em Austin

**Gírias brasileiras,
receitas e muito mais!**

ATX

Confira o que acontece na nossa comunidade

Equipe da Cultura Brasil em Revista

Equipe:

Alexa Figg

Álvaro Esteves

Ana Teixeira

Ana Gentil

Ana Júlia Vasconcellos

Annalissa Loren Franco

Danielle Medeiros

Taciane Tallarico

Coordenação:

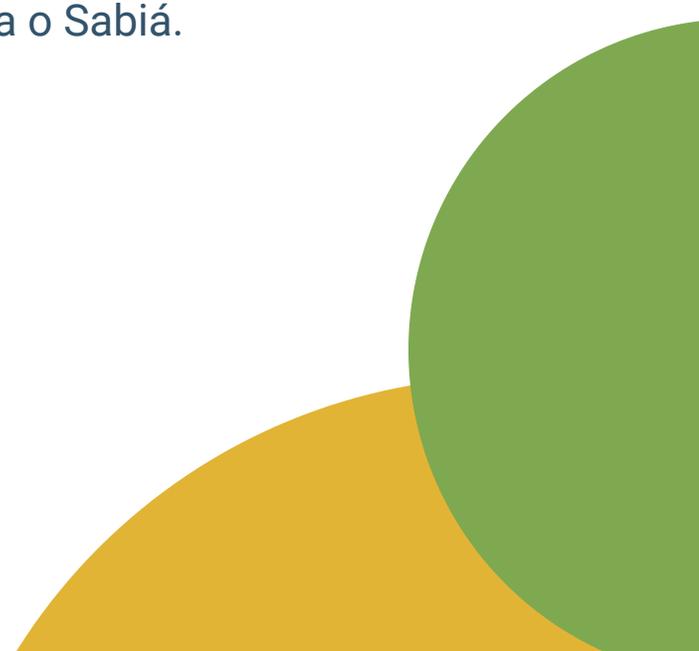
Ana Gentil



Canção do Exílio

Autor: Gonçalves Dias

Minha terra tem palmeiras,
Onde canta o Sabiá;
As aves, que aqui gorjeiam,
Não gorjeiam como lá.
Nosso céu tem mais estrelas,
Nossas várzeas têm mais flores,
Nossos bosques têm mais vida,
Nossa vida mais amores.
Em cismar, sozinho, à noite,
Mais prazer encontro eu lá;
Minha terra tem palmeiras,
Onde canta o Sabiá.





ALGUNS MOMENTOS DO

BRAZIL DAY ATX

@albert.renanphotos



*O Brasil cabe em
um sorriso aberto e
em um abraço
apertado.*





@albert.renanphotos



Felicidade é sentir o coração sambando dentro do peito.

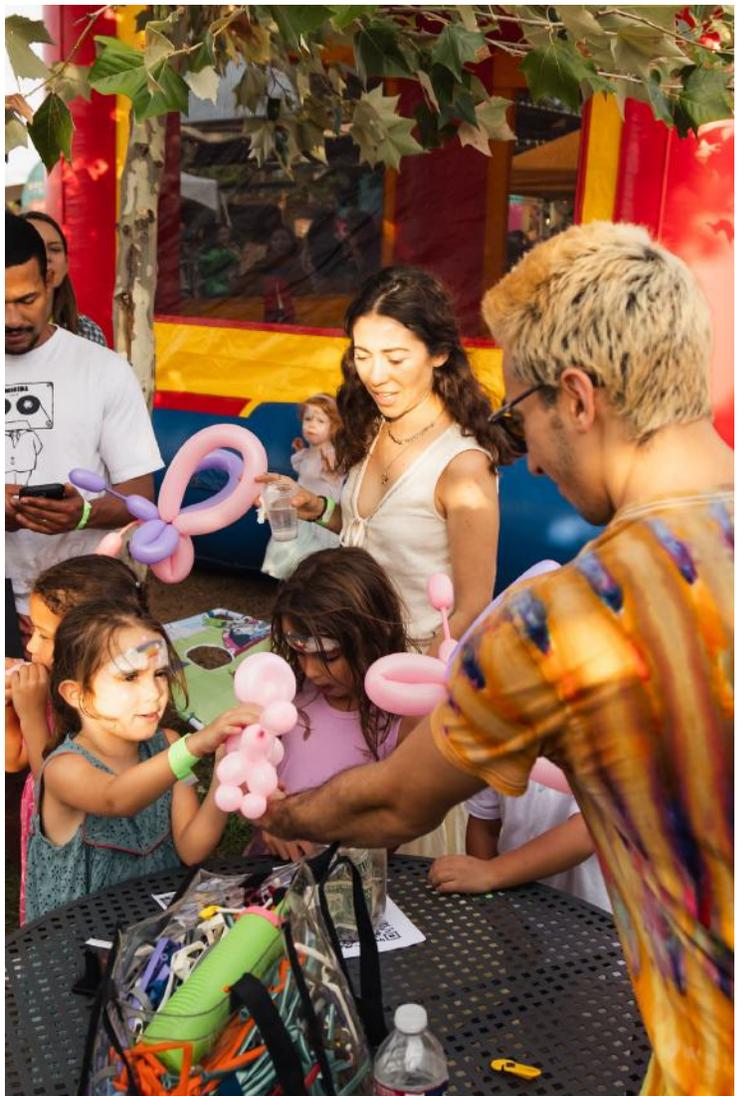






@albert.renanphotos









CBA+ para as empresas

O programa CBA+ é uma iniciativa do Cultura Brasil Austin (CBA) com o objetivo de incentivar o comércio local. O cadastro das empresas participantes é totalmente gratuito.

Junte-se a nós!



CBA+ para a comunidade

Por \$14,99/mês, você e mais um membro da sua família aproveitam as vantagens oferecidas pelas empresas participantes deste programa.

Participe!



NOVAS TURMAS DO PROJETO BRASIL

Terças: 9 de setembro | Quartas: 10 de setembro |
Quintas: 11 de setembro | Sábados: 13 de setembro

North Point Church



Local: Northpoint Church
1320 Arrow Point Dr Ste. 201, Cedar Park,
TX 78613
Aulas para crianças de 3 anos até 5th grade

Terças: 16:30 - 18:30

Projeto Brasil - CBA



Local: Projeto Brasil – CBA
10613 RR 620, Austin, TX 78726
Aulas para crianças de 3 anos até 12th
grade

Quartas: Oficinas e aulas -
diversos horários

First Brazilian Baptist Church of Austin - PIBBA



Local: First Brazilian Baptist Church of
Austin – PIBBA
15300b FM1825, Pflugerville, TX 78660
Aulas para crianças de 3 anos até 5th grade

Quintas: 16:30 - 18:30

Projeto Brasil - CBA



Local: Projeto Brasil – CBA
10613 RR 620, Austin, TX 78726
Aulas para crianças de 3 anos até 12th
grade

Sábados: 10:00 -12:00 ou
10:00-13:00 (com oficina)



VOCÊ JÁ PAROU PARA
PENSAR POR QUE
COMEMORAMOS O 7 DE
SETEMBRO?

Imagem: Dom Pedro I. Extraída da Wikipedia em 18 de Agosto de 2025, às 10:41 pm CST Time. Link: https://en.wikipedia.org/wiki/Pedro_I_of_Brazil

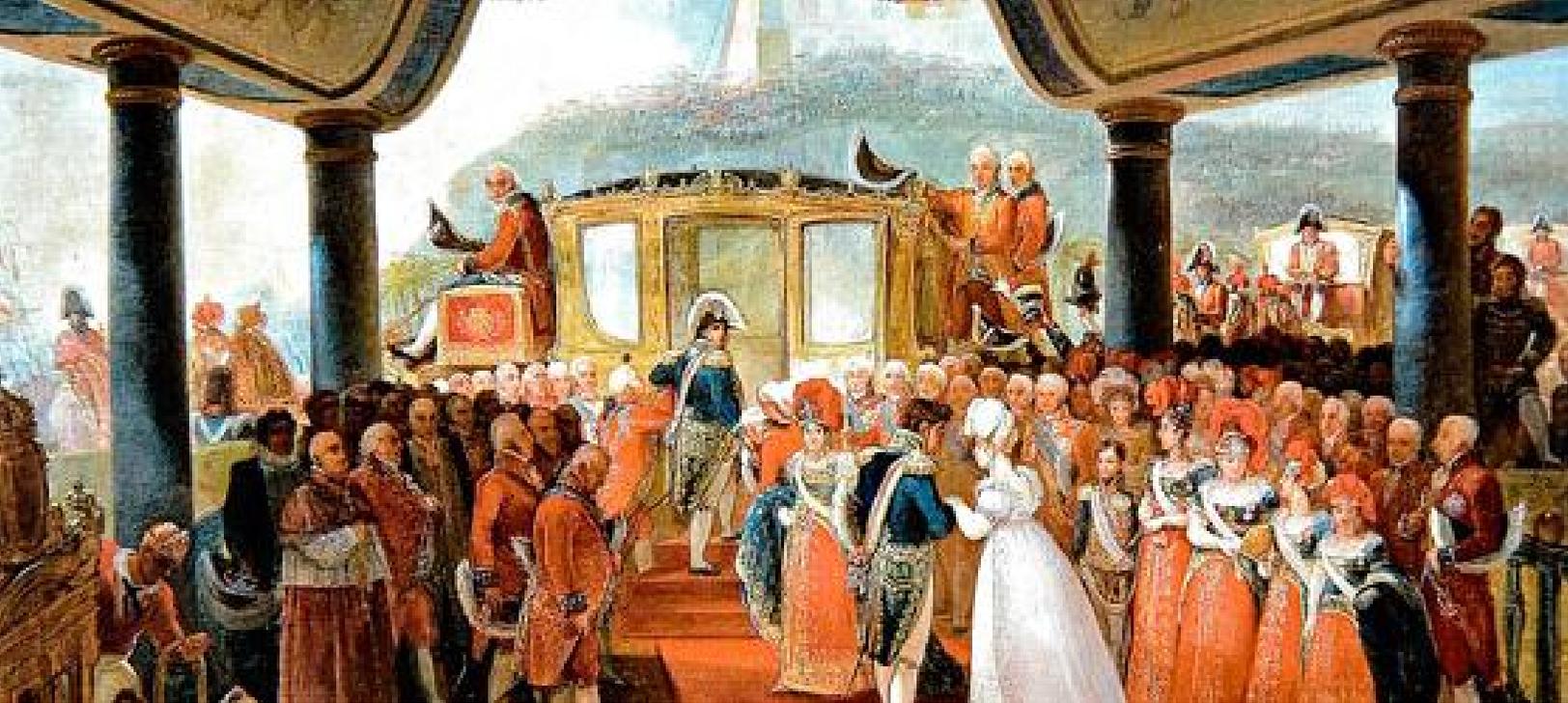


Imagem: Família Real no Brasil. Extraído do website MultiRio em 19 de Agosto de 2025, às 9:27 am CST Time. Link: <https://multi.rio/index.php/historia-do-brasil/rio-de-janeiro/52-o-rio-de-janeiro-como-a-capital-do-reino/2477-os-novos-moradores-do-rio-de-janeiro>

Tudo começou com a vinda da família real

Em 1808, a família real portuguesa veio para o Brasil, fugindo das guerras na Europa. Mas os políticos em Lisboa não gostaram nada disso. Começaram a enviar ordens tentando reduzir a autonomia do Brasil e exigindo o retorno imediato de Dom Pedro.

O “Dia do Fico”

Diante dessas pressões, o povo brasileiro reagiu. No dia 9 de janeiro de 1822, Dom Pedro recebeu uma petição com 8 mil assinaturas, pedindo para que ele ficasse no Brasil.

A resposta dele entrou para a história:

“Se é para o bem de todos e felicidade geral da Nação, estou pronto. Diga ao povo que fico.”



Imagem: Independência do Brasil. Extraído do website: InfoEscola em 19 de Agosto de 2025, às 9:40 AM CST Time. Link: <https://www.infoescola.com/historia/primeiro-reinado/>

O grito do Ipiranga

Às margens do riacho Ipiranga, em São Paulo, Dom Pedro tomou sua decisão: romper definitivamente com Portugal. Tirou as insígnias portuguesas do uniforme e, segundo a tradição, teria gritado:

“Independência ou Morte!”

Por que o 7 de setembro é importante?

O 7 de setembro é um feriado nacional porque representa o nascimento simbólico do Brasil como nação independente. É uma oportunidade de refletirmos sobre quem somos, de onde viemos e como podemos continuar construindo um Brasil mais justo e unido.

Fontes:

MultiRio em 19 de Agosto de 2025, às 9:27 am CST Time. Link: <https://multi.rio/index.php/historia-do-brasil/rio-de-janeiro/52-o-rio-de-janeiro-como-a-capital-do-reino/2477-os-novos-moradores-do-rio-de-janeiro>

InfoEscola em 19 de Agosto de 2025, às 9:40 AM CST Time. Link: <https://www.infoescola.com/historia/primeiro-reinado/>



Terceira Edição do Brazil Soundscapes – com Susanna Sharpe e Banda

No último dia 15 de agosto, o prédio do Cultura Brasil Austin (CBA) recebeu a terceira edição do Brazil Soundscapes, transformando-se em um verdadeiro ponto de encontro entre música, cultura e comunidade.

O palco ganhou vida com a presença magnética de Susanna Sharpe e sua banda, que conduziram o público por uma noite marcada por ritmos autênticos, interpretações sensíveis e uma atmosfera calorosa que celebrava o Brasil em cada acorde.

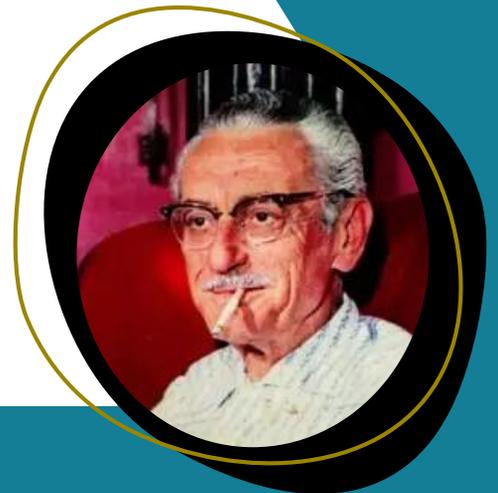
Mais do que um concerto, foi uma experiência cultural que reafirmou o CBA como espaço de difusão artística e de conexão entre diferentes públicos, fortalecendo laços e ampliando horizontes por meio da música.



Músicas que abraçam o Brasil

Aquarela do Brasil – Ary Barroso

“Brasil, meu Brasil brasileiro, meu mulato inzoneiro
Vou cantar-te nos meus versos
Ô Brasil, samba que dá
Bamboleio que faz gingar
Ô Brasil, do meu amor
Terra de Nosso Senhor
Brasil, Brasil
Pra mim, pra mim”



Sampa – Caetano Veloso

“Alguma coisa acontece no meu coração
Que só quando cruza a Ipiranga e a avenida São João
É que quando eu cheguei por aqui eu nada entendi
Da dura poesia concreta de tuas esquinas
Da deselegância discreta de tuas meninas”



Inscrições abertas

vagas limitadas



às 10:30-12pm



Dia 27 setembro

Palestra informativa sobre imigração



The Law Firm of
Glaucia Milanez, PLLC

Glaucia Milanez

Palestrante

Apoiadoras:



Apoie empreendedores
brasileiros nos Estados Unidos



Quer saber o que acontece de eventos brasileiros em Austin?



Grupo CBA Tudo Cultural
- Brasil em Austin



LEIA O QR CODE PARA ENTRAR NO
GRUPO

SONHO SEM *FRONTEIRAS*

Carla Assis Lacorte, M.Ed, ACSM-EP
Exercise Physiologist
UT health SA (UTSA)

M.E.d in Exercise Physiology pela
Universidade do Texas de Austin
@fun.carla



Como foi a trajetória até o cargo atual?

Durante a pandemia, pesquisei sobre o processo de aplicação para mestrado nos Estados Unidos: documentação, teste de inglês e escolha de universidades e professores cujas pesquisas me interessavam. Contatei universidades, professores, mandei muitos e-mails e paguei as taxas de inscrição – como gosto de dizer, “paguei para ver”.

Para minha surpresa, fui aceita em cinco das seis universidades que apliquei. As ofertas de bolsa vieram, mas não cobriam todos os estudos, os gastos mensais e o seguro-saúde. Conversei com o professor da Universidade do Texas em Austin e expliquei que só conseguiria ir se tivesse a bolsa de Teaching Assistant (TA). Então, conquistei a bolsa que cobria meus estudos, me dava salário e seguro, e em troca eu dava aulas no laboratório de Fisiologia do Exercício.

Depois do mestrado, comecei a buscar emprego. Apliquei para mais de 100 vagas para aumentar minhas chances e participei de algumas entrevistas. Ter feito mestrado nos EUA me proporcionou um networking valioso com professores de destaque na área, o que certamente contribuiu para conquistar meu trabalho. Hoje, estou há pouco mais de dois anos trabalhando como Fisiologista do Exercício em pesquisas clínicas na UT Health San Antonio (UTSA).

Fale um pouco do trabalho hoje

Por quase dois anos, tive a oportunidade de trabalhar no maior estudo sobre exercício físico já financiado pelo NIH, o MoTrPAC (Molecular Transducers of Physical Activity Consortium), onde eu realizava testes físicos como $VO_{2m\acute{a}x}$, Biodex (teste de força), além de protocolos de familiarização e intervenção, como treino aeróbio e de força para os participantes do estudo.



Hoje, realizo alguns desses testes físicos e de composição corporal, como Dexa scan, força, equilíbrio e potência, também utilizando force plates, em estudos sobre câncer, doenças cardiovasculares e pesquisas sobre envelhecimento, além de prevenção de lesões. Também colaboro com o time no processamento de sangue, recrutamento e retenção de participantes e coleta de dados.

Conselho para brasileiros que pensam em estudar nos EUA

Veja os requisitos da universidade em que você deseja estudar – o processo nos EUA é bem diferente do Brasil. Pesquise sobre o processo, encontre universidades com as quais você se identifica, informe-se sobre as bolsas disponíveis e não desista no meio do caminho; ele é apenas uma preparação para o que você vai enfrentar aqui.

Existem bolsas de estudo que podem ajudar a tornar o sonho de estudar nos EUA realidade. Não é preciso ser um gênio para conquistar essas bolsas, mas é fundamental ter persistência e conhecimento sobre o processo. Não aplique apenas para uma universidade; candidate-se a várias para aumentar suas chances de ser aceito. Programe-se financeiramente e mentalmente. É preciso resiliência, paciência e coragem para deixar seu país, família e trabalho para trás.



Comemorando

2 anos

de confiança, beleza e resultados

Nossa equipe está pronta para criar um plano personalizado para que você brilhe ainda mais.

Dois anos incríveis. Centenas de transformações. Nossa gratidão a você.

Venha celebrar conosco o 2º aniversário do Chan Ramos MedSpa com três dias de festividades e surpresas exclusivas.

O outono é a estação perfeita para renovar a pele, restaurar sua energia e preparar-se para as festas.



Chan Ramos MedSpa
Aesthetics & Wellness

2, 4 e 7 de Outubro de 2025

1101 Satellite View, unit 402, Round Rock, TX
www.chanramos.com
WA: (512) 766-8707
IG: @chan_ramos

Vagas limitadas! Agende sua consulta hoje e aproveite os benefícios exclusivos do nosso aniversário.

Anuncie na Cultura Brasil em Revista



Membro apoiador

Exponha sua logo na revista como Membro Apoiador e fortaleça sua presença junto à comunidade brasileira no Texas.



Membro Apoiador CBA+

Empresas participantes do CBA+ têm direito a desconto na exposição de sua logo na revista ao participar como membro apoiador.



Anúncio de página inteira

Anúncios de página inteira em uma revista de uma instituição respeitada localmente por um custo-benefício atrativo.

03 Razões para anunciar conosco



Pacotes mensais flexíveis, adaptáveis ao seu orçamento.



Oportunidade de reforçar sua presença e credibilidade junto à comunidade brasileira no Texas.



Associar sua marca a uma instituição respeitada e confiável.

Entre em contato!

Taciane +1 (737) 297-8582
invoice@projetobrasilaustin.org



Receita

Pizza

Portuguesa



Serve:
8 porções



Prep Time:
10 min



Tempo total:
Variável

INGREDIENTES:

- 1 massa de pizza de 12 polegadas/30,5 cm, caseira ou comprada pronta (usei a massa fina e crocante da Mama Mary)
- Azeite para pincelar a massa e, opcionalmente, para regar a pizza
- 1/3 de xícara de molho de tomate
- 3 xícaras de queijo mussarela ralado
- 8 a 10 fatias finas de presunto defumado
- 6 a 8 fatias de linguiça chouriço, refogadas (opcional)
- 1 tomate grande fatiado
- 1 cebola amarela média fatiada
- 1/2 pimentão verde médio, cortado em cubinhos

Fonte da imagem: Website Easy and Delish. Acessado em: 19 de Agosto de 2025, às 10:25 AM CST Time. Link: <https://www.easyanddelish.com/pizza-a-portuguesa-delivered-from-brazil-to-you/>



INGREDIENTES:

- 2 ovos grandes cozidos e cortados
- 6 a 8 azeitonas pretas sem caroço
- Orégano fresco
- 1 pitada de sal kosher
- 1 pitada de pimenta-do-reino moída na hora

INSTRUÇÕES:

- Preaqueça o forno a 425 °F / 218 °C (ou na temperatura indicada na embalagem).
- Forre uma assadeira redonda grande com papel manteiga.



PARA PREPARAR A PIZZA À PORTUGUESA:

- Pincele uma massa de pizza (30 cm) com azeite, se desejar (isso sela a massa e a deixa mais crocante). Espalhe o molho de tomate por cima e, em seguida, distribua o queijo ralado. Coloque as fatias de presunto sobrepostas no centro da pizza e disponha as fatias de linguiça (opcional), tomate e cebola.
- Fatie um dos ovos cozidos e reserve para decorar a pizza quando sair do forno. Pique a gema do outro ovo cozido e polvilhe no centro da pizza. Decore com as azeitonas pretas, salpique o orégano e tempere com sal e pimenta.
- Asse por 10 minutos (ou siga as instruções da embalagem da massa de pizza), retire do forno e decore com as fatias de ovo cozido. Regue a pizza à portuguesa com um fio de azeite, se desejar. Bom apetite!

Fonte: Retirado do website *Easy and Delish*. Acessado em: 19 de Agosto de 2025, às 10:38 AM CST Time. Link: <https://www.easyanddelish.com/pizza-a-portuguesa-delivered-from-brazil-to-you/>

Denise Browning (@easyanddelish)

- Graduada como Chef pela Le Cordon Bleu Culinary Arts
- Mora no Texas, Estados Unidos
- Profissional Chef, escritora, fotógrafa, criadora de receitas, e fundadora do Denise's Easy and Delish
- Possui um blog com dicas culinárias
- Brazil to You, se tornou o blog culinário sobre cozinha brasileira escrito em inglês de maior sucesso (2012-2016), ganhando diversos prêmios
- Como parte do seu trabalho na culinária global, ela ganhou destaque no livro de receitas das Nações Unidas



SUGESTÃO DE LEITURA

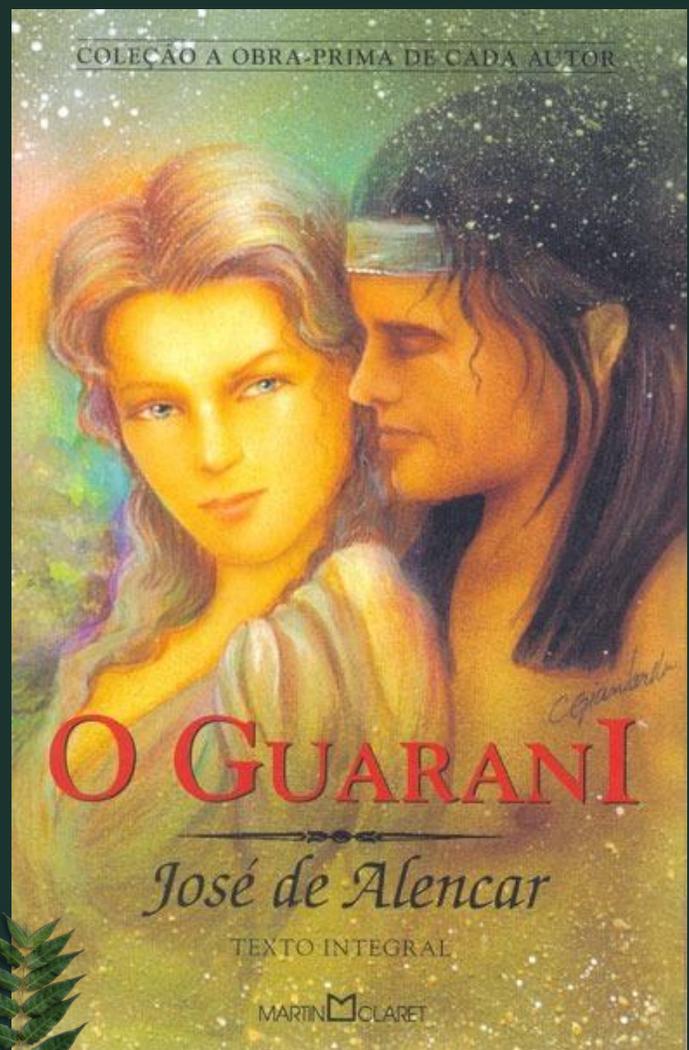
Temas principais abordados na obra:

- Idealização do indígena brasileiro (herói nobre e virtuoso)
- Conflitos culturais entre indígenas e colonizadores portugueses
- Amor romântico e heroísmo
- Lealdade, coragem e honra



Título: O Guarani
Autor: José de Alencar
Ano de publicação: 1857
Gênero: Romance romântico /
Indianista

Imagem extraída do website Tv Topes. Acesso em:
19 de Agosto de 2025, às 1:41 PM CST Time. Link:
<https://tvtropes.org/pmwiki/pmwiki.php/Literature/OGuarani>



Resumo do livro:

A história se passa no Brasil do século XVII e gira em torno do amor impossível entre Peri, um índio corajoso e virtuoso, e Cecília, filha de um fidalgo português, D. Antônio de Mariz.

Peri é um jovem guarani que vive em harmonia com a natureza e possui grande habilidade física e moral. Ele se destaca por sua coragem, lealdade e honra, tornando-se protetor de Cecília e de sua família. O romance mistura aventura, perigo e romance, mostrando conflitos entre indígenas, colonos portugueses e invasores estrangeiros.

Ao longo da narrativa, Peri enfrenta desafios para salvar Cecília de situações de risco, demonstrando heroísmo e coragem. O amor entre Peri e Cecília, embora intenso, é marcado por barreiras sociais e culturais, refletindo o ideal romântico de amor puro, leal e desinteressado.



Semper Laser: Tecnologia, Confiança e Resultados Visíveis em Depilação a Laser

A **Semper Laser** é uma rede especializada em depilação a laser, fundada por um brasileiro com a missão de oferecer um tratamento acessível, eficaz e seguro para todos os tons de pele. A marca já conta com 37 unidades nos Estados Unidos e se destaca pelo uso de tecnologia de última geração, aprovada pelo FDA (Agência de Administração de Alimentos e Medicamentos dos EUA), o que garante segurança e eficácia no tratamento.

Em Austin, a **Semper Laser** chegou através do empresário Felipe Alvim, CEO do Alvim Group, que trouxe a marca com o objetivo de oferecer um serviço de excelência à comunidade local. As unidades contam com ambiente moderno, equipe de profissionais treinados para entregar uma experiência confortável e resultados reais.

Mais do que um procedimento estético, a depilação a laser oferece liberdade, praticidade e autoestima.



Dia Nacional do Voluntariado no Brasil

28 de Agosto

Nossa sincera gratidão a todos os voluntários do CBA. Cada gesto de dedicação, cada minuto doado e cada contribuição feita por vocês fortalece nossa causa e transforma vidas. O trabalho de vocês é inspiração e esperança para todos nós. Muito obrigado por caminharem juntos conosco!





São Paulo, SP

Parque da Independência

Sugestão de Destino

Batizado em homenagem ao Rio Ipiranga, o bairro abriga o Parque da Independência, local ligado à proclamação da Independência do Brasil. Seus jardins e a avenida principal, ladeada por árvores, criam um cenário encantador. A região oferece museus variados, boa gastronomia e o Mercado Municipal, com produtos frescos e eventos especiais.

Fonte de inspiração do texto e imagens:

TripAdvisor. Acessado em: 19 de Agosto de 2025, às 2:37 PM CST Time. Link: https://www.tripadvisor.com.br/Attraction_Review-g303631-d2350315-Reviews-Parque_da_Independencia-Sao_Paulo_State_of_Sao_Paulo.html

P A R Q U E D A I N D E P E N D Ê N C I A



Gírias Brasileiras:

O JEITO DESCONTRAÍDO DE FALAR



São Paulo

De boa, sussa - É uma forma descontraída de dizer que tudo está sob controle e que você não está preocupado.

Rio de Janeiro

Caô - É uma maneira informal de desacreditar ou duvidar de algo que a pessoa disse.

Minas Gerais

Nu - É uma forma curta e informal de reagir quando algo te surpreende ou impressiona.

Paraná

Gasosa - Expressão regional de falar sobre bebidas gaseificadas, como Coca-Cola, Guaraná, Fanta, etc.

Entre em contato

Ficaremos muito felizes em receber seu contato!

A Cultura Brasil em revista do Cultura Brasil Austin (CBA) é um espaço feito com carinho para a comunidade brasileira, e estamos sempre abertos a parcerias, sugestões e novas conexões.

Junte-se a nós na missão de fortalecer nossa cultura aqui em Austin!

Comercial (Anúncios ou Doações):

invoice@projeto-brasil-austin.org

Sugestões de Pautas:

info@culturabrasil-austin.org